

2017年4月3日 English Space 発行

イースター(復活祭)は、十字架にかけられて死んだイエス・キリストが3日目に復活したことを記念する、キリスト教において最も重要なお祭りです。「春分の日の後の最初の満月の次の日曜日」に祝われるため、年によって日付が変わる移動祝日です。今年のイースターは4月16日です。

アメリカのイースター

アメリカには家族により様々な祝い方がありますが、1番有名なのは卵を飾ることと、エッグハントです。卵にシールを貼ったり、染めたりして思い思いの形にデコレーションします。



エッグハントは主に小さい子供たちが行います。プラスチック製の卵型の入れ物にキャンデーなどが入っていて、それを庭のあちこちに隠します。イースターの日昼ごろに子供たちは庭を走り回って卵を探します。

デンマークのイースター

イースターの日には子供たちに差出人不明の手紙が届きます。手紙の中身は謎解きになっていて、差出人を当てるとイースターエッグがもらえます。大体は手紙の最後に数字が書いてあり、その数字がアルファベットで何番目の文字かを示しています。

Omme bag en tjørnehæk
fandt jeg denne vintergæk
nu med den får fra mig
sendt en hilsen – hvem er jeg?
Mit navn det står med prikker,
Pas på det ikke stikker.
…(13, 5, 7)

トゲの生垣の後ろ側
スノードロップを見つけたわ
あなたに春のご挨拶
当ててみなさい、私の名前
名前のヒントはてん・てん・てん
刺されないよう気を付けて
…(13, 5, 7)

この手紙には13、5、7と書いてあるので、アルファベットの13番目はM、5番目はE、7番目はGでMeg先生となります。



私でした～☺



スノードロップの花

スノードロップはこの時期に咲く白いかわいらしい花です。押し花にしたものをこの手紙に挟むこともあります。イースターの日には親戚が集まり、ご飯を食べるのが習慣となっています。

Easter is one of the most important holidays in Christianity; is a festival and holiday celebrating the resurrection of Jesus from the dead. It is celebrated on the first Sunday after the first full moon after March 20th, so the date changes every year. Easter will be celebrated on April 16th this year.

Easter in the US

There are many ways to celebrate Easter in the US, but the most common (ways) are to decorate eggs and to have an egg hunt.

Children decorate eggs by dyeing them; they also put stickers and draw on the eggs.



Egg hunts are mainly for young children. Parents hide colorful plastic eggs with candy inside in the yard or garden outside their house. Children try to find all the eggs on Easter Day, usually in the morning before lunch.

Easter in Denmark

Danish children get a mysterious letter from unknown sender. The letter contains a riddle, asking them to find out who he/she is. Usually the letter contains numbers, which represent the numeric value of the letters in the name.

Omme bag en tjørnehæk
fandt jeg denne vintergæk
nu med den får fra mig
sendt en hilsen – hvem er jeg?
Mit navn det står med prikker,
Pas på det ikke stikker.
···(13, 5, 7)

Behind a hawthorn hedge,
I found this snowdrop.
With this you'll get from me
A greeting—Who am I?
My name's written in dots—
Be careful! They might sting!
···(13, 5, 7)

For example, it says 13, 5 and 7 in this letter, which represent 13th, 5th and 7th alphabet. So M E and G and it means Meg in English Space!



Yes, it was me!



Snowdrop flower

Snowdrop is a small white flower blooms in this season. On the Easter day in Denmark, people gathers with their family and have a feast together.